

«РИ» № 4/2009

Тема номера: Россия - Франция. Диалог культур

Theme of the issue: Russia - France. Dialogue of Cultures

*Лариса Вульфина*

### **Под одним солнцем**

Лазурный берег манил и вдохновлял художников со всех уголков мира. Рыбачьи поселки и небольшие городки, такие как Сен-Тропе, Кань-сюр-Мер, Йер, Ванс превратились в 1920–1930-х годах прошлого столетия в настоящие колонии художников, среди которых были и выходцы из России. Филадельфийский музей искусств, один из крупнейших художественных музеев в США, открыл в 2009 году выставку «Анри Матисс и современное искусство Французской Ривьеры» («Henri Matisse and Modern Art on the French Riviera»). Впервые посетив Ниццу в 1917 году, Матисс останется здесь на 40 лет, до конца своей жизни. Блестящая плеяда имен художников, которых вдохновляла Ривьера, включает в себя и имена Марка Шагала, Хаима Сутина, Александра Архипенко. Лазурный берег довоенного периода был уникальным художественным местом, где проявлялся своеобразный симбиоз традиций французского искусства и творчества приезжих мастеров.

*Larisa Vulfina*

### **Under the Same Sun**

The *Cote Azure* has always attracted and inspired artists from all over the world. Its fishing villages and cozy towns, such as Saint-Tropez, Canne-sur-Mer, Yaire, Vance, turned in the 1920s-1930s into veritable colonies of artists, Russian ones included. The Philadelphia Museum of Arts, one of the leading venues in the USA, has opened this year an exhibition entitled “Henri Matisse and Modern Art on the French Riviera”. Upon his first visit to Nice in 1917 Matisse stayed there for forty years to the end of his life. The brilliant constellation of artists inspired by the Riviera includes the names of Marc Chagall, Khaim Sutin, and Alexander Arkhipenko. The *Cote Azure* of the pre-war period was a unique spot to form a kind of symbiosis of French art and work by migrant artists.

Russian source